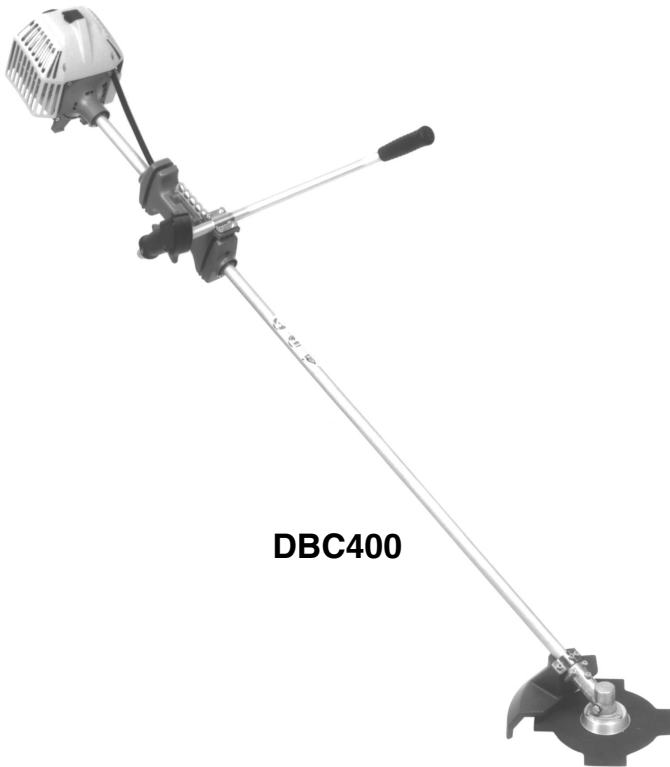




## Instrucțiuni de funcționare

Instrucțiuni de funcționare originale



**DBC400**



### **Atenție:**

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a mașinii!  
Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de funcționare!

## Vă mulțumim pentru încrederea acordată!

Dorim să fiți un client mulțumit întotdeauna de firma MAKITA.

V-ați decis să cumpărați una dintre cele mai moderne motocoase marca MAKITA.

Motocoasa DBC400 oferă cea mai modernă tehnică, un design ergonomic și un confort der deservire ridicat, la un preț de achiziționare redus. Motorul motocoasei DBC400 are un design optim al cilindrului, timp de comandă calculați prin computer și o aprindere electronică fără întreținere. El și-a dovedit cu succes performanțele deja de mai mulți ani în aparatul de tăiat profesional cu tăiș liber MAKITA DBC4010. Motorul se caracterizează printr-o putere mare și un consum redus de combustibil.

Arborele de acționare este prevăzut cu o montare în șapte lagăre ori și un ambreiaj centrifugal solid pentru o utilizare permanentă, dură. Datorită elementelor de amortizare cu găuri, în formă de con, dintre țeava principală și mânere, se ține la distanță vibrațiile de persoana care deservește mașina, astfel încât se poate lucra și în utilizare permanentă confortabil și cu protejarea forței fizice. Toate elementele funcționale importante sunt integrate în mânerul din dreapta și permit o deservire ușoară.

Utilajul a fost fabricat sub următoarele titluri de protecție a proprietății industriale: US 512606, EP 0696414, GBM 9412925.

Pentru propria Dvs. siguranță, precum și pentru a garanta funcționarea optimă și fiabilă a motocoasei vă adresăm următoare rugăminte:

**Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a motocoasei și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea acestora poate provoca accidente mortale!**



<b>Cuprins</b>	Pagina
<b>Ambalajul</b> .....	2
<b>Volumul livrat</b> .....	3
<b>Simboluri</b> .....	3

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Observații generale .....	4
Echipamentul personal de protecție .....	4
Manipularea combustibilului / Alimentarea .....	5
Punerea în funcțiune .....	5-6
Reculul (Kickback) .....	6
Metode și tehnici de lucru .....	7
Destinația dispozitivelor de tuns .....	7
Transportul .....	7
Depozitare .....	8
Modul de întreținere .....	8
Primul ajutor .....	8
<b>Date tehnice</b> .....	9
<b>Denumirea pieselor componente</b> .....	9

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Montarea mânerului țevii .....	10
Montarea apărătoarei .....	10-11
<b>Montarea dispozitivelor de tuns</b>	
Montarea cuțitului de iarbă cu 4 dinți .....	11
Montarea discului cu 8 dinți (accessoriu) .....	11
Montarea cuțitului de desiş cu 3 dinți (accessoriu) .....	11
Montarea capului cu fir (accessoriu) .....	12
Montarea cuțitului de fir .....	12
Reglarea lungimii firului .....	12
Amestecul combustibil / Alimentarea .....	13
Punerea curelei de umeri .....	14
Echilibrarea corectă a motocoasei .....	14
Pornirea motorului .....	15
Reglarea amestecului de aer și combustibil în ralanti ..	15

### LUCRĂRI DE REPARAȚIE ȘI ÎNȚEȚINERE

Instrucțiuni privind întreținerea și îngrijirea motouneltei ..	16
Ascuțirea dispozitivului de tuns .....	16
Înlocuirea șnurului de start .....	17
Înlocuirea arcului de readucere .....	17
Curățarea filtrului de aer .....	18
Înlocuirea / verificarea bujiei .....	18
Înlocuirea sorbului de filtrare .....	19
<b>Depistarea defectunilor</b> .....	19
<b>Ateliere service, piese de schimb, garanție</b> .....	20
<b>Extras din lista cu piese de schimb</b> .....	21
<b>Declarația de conformitate UE</b> .....	21
<b>Notițe</b> .....	22-23

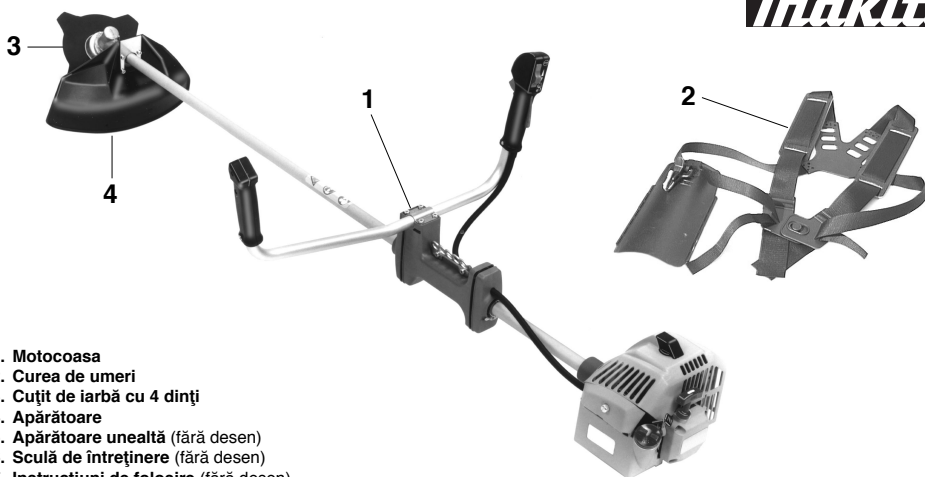
### Ambalajul

Pentru a o proteja în timpul transportului, motocoasa MAKITA a fost ambalată într-o cutie de carton.

Cartonajele reprezintă materii prime care pot fi reintroduse în circuitul materialelor reciclabile (reciclarea hârtiei).



## Volumul livrat



1. Motocoasa
2. Curea de umeri
3. Cuțit de iarbă cu 4 dinți
4. Apărătoare
5. Apărătoare unealtă (fără desen)
6. Sculă de întreținere (fără desen)
7. Instrucțiuni de folosire (fără desen)

În cazul în care din volumul livrat lipsește una din piesele componente descrise mai sus rugăm adresați-vă distribuitorului Dvs.!

## Simboluri

Pe motocoasă și în textul prezentelor instrucțiuni ve-ți regăsi următoarele simboluri.

	<b>Citiți instrucțiunile de folosire și respectați avertismentele și instrucțiunile de tehnica securității muncii!</b>		<b>Șoc</b>
	<b>Lucrați cu atenție și precauție deosebită!</b>		<b>Pornește motorului</b>
	<b>Interzis!</b>		<b>Oprește motorul!</b>
	<b>Purtați mănușile de protecție!</b>		<b>Fumatul interzis!</b>
	<b>Purtați încălțămîntea de protecție!</b>		<b>Focul deschis interzis!</b>
	<b>Purtați cască, mască, ochelari de protecție și cști antifonice!</b>		<b>Amestec combustibil</b>
	<b>Rămâneți la o distanță de siguranță de 15 m!</b>		<b>Primul ajutor</b>
	<b>Pericol: Atenție! Motocoasa împrăștie material!</b>		<b>Recycling</b>
	<b>ATENȚIE: Kickback! (recul)</b>		<b>Energy saving</b>
	<b>Turația max. a dispozitivului de tuns</b>		<b>Inscripționări CE</b>
	<b>Direcția de rotație a dispozitivului de tuns</b>		

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Observații generale

**Utilizare corespunzătoare:** Aceste motocosoare sunt prevăzute cu unelte de tăiat potrivite și avizate pentru domeniile de utilizare descrise în pagina 7. Utilizarea coșitoarei se va face doar de către o persoană și exclusiv în exterior!

## Tehnică de lucru nepermisă:

Este interzisă utilizarea unor unelte de tăiat care nu sunt avizate pentru aceste motocosoare!

## Utilizatori neavizați:

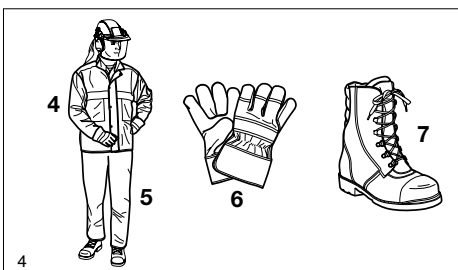
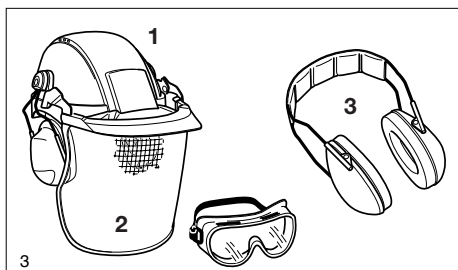
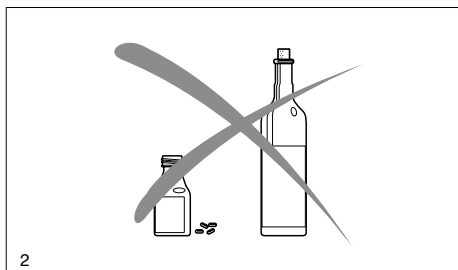
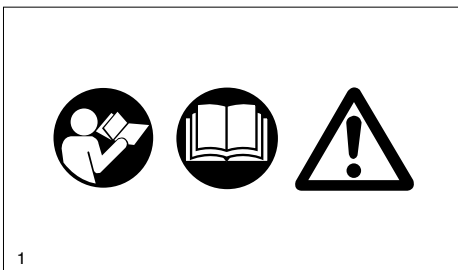
persoanele care nu au citit manualul de întreținere, copii, adolescenți, precum și persoane aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau a unor medicamente nu au voie să utilizeze utilajul.

Pentru a garanta folosirea în siguranță a motouneltei lucrătorul trebuie să citească obligatoriu prezentele instrucțiuni, în felul acesta putând să învețe și modul de lucru cu această motocoasă (1). Lucrătorii insuficient informați se pot pune în pericol atât pe sine, cât și pe alte persoane în cazul folosirii necorespunzătoare a motocoasei.

- Nu împrumutați motocoasa decât persoanelor care au experiența necesară. Dați-le acestora întotdeauna și instrucțiunile de față.
- Persoanele care folosesc pentru prima dată o motocoasă vor solicita instrucțiuni din partea distribuitorului, pentru a se acomoda astfel cu modul de funcționare al acestor motounelte.
- Nu lăsați copiii și tinerii sub 18 ani să folosească motocoasa. Fac excepție de la această regulă persoanele de peste 16 ani, aflate în curs de calificare sub supravegherea unui maestru instructor.
- Lucrul cu motocoasa necesită o atenție deosebită.
- Nu lucrați decât dacă vă aflați într-o bună dispoziție fizică. Executați lucrările cu răbdare și precauție. Lucrătorul răspunde față de terți.
- Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor (2).

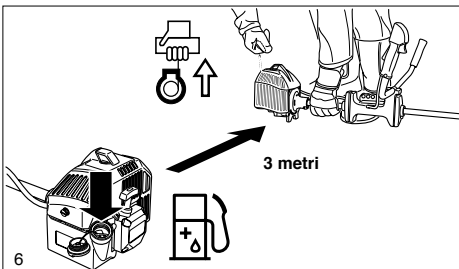
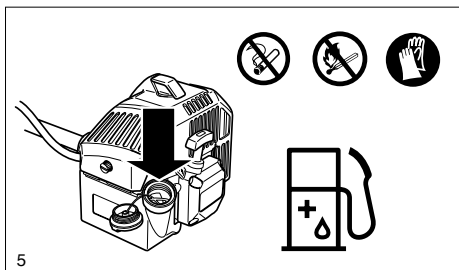
## Echipamentul personal de protecție

- Echipamentul trebuie să fie corespunzător, strâmt, dar să nu deranjeze în timpul lucrului. Nu purtați bijuterii sau o îmbrăcăminte care s-ar putea agăța în desigurii sau tufe. Folosiți obligatoriu o plasă de păr dacă aveți părul lung!
- **Pentru a evita accidentarea lucrătorului la cap, ochi, mână sau picioare, ori apariția unor tulburări ale aparatului auditiv se va purta următorul echipament de protecție:**
- Se recomandă să purtați cască de protecție; în zonele forestiere cască de protecție este obligatorie. Verificați periodic **cască de protecție** (1) și schimbați-o cel târziu o dată la 5 ani. Nu folosiți decât căști de protecție testate.
- **Mască de protecție** (2) atașată la cască vă apără de materialul împrăștiat de motocoasă în timpul lucrului. Pentru a evita rănirea ochilor se vor purta pe lângă mască și ochelarii de protecție.
- Pentru a evita apariția oricăror tulburări ale aparatului auditiv purtați **căștile antifonice** corespunzătoare (tampoane antifonice (3), capsule, dopuri de vată, etc.). Analiză bandă octave la cerere.
- **Haina de protecție pentru forestieri** (4) este prevăzută pe umeri cu benzi de semnalizare. Brațele și gâtul vor trebui protejate obligatoriu printr-o îmbrăcăminte corespunzătoare.
- **Salopeta de protecție** (5) este confecționată din 22 de straturi țesute din nailon, oferind protecție împotriva tăieturilor. Se recomandă stringent folosirea acesteia. Purtați în orice caz pantaloni lungi, din stofă rezistentă.
- **Mănușile de protecție** (6) confecționate din piele rezistentă fac parte din echipamentul obligatoriu de protecție și se vor purta permanent în timpul lucrului cu motocoasa.
- Purtați în timpul lucrului cu motocoasa **bocanci de protecție**, resp. **cizme de protecție** (7) cu talpă antiderapantă, calotă de tablă și genunchieră. Încălțăminte de siguranță prevăzută cu o calota de tablă vă oferă protecție împotriva tăieturilor și vă asigură o poziție stabilă în timpul lucrului.



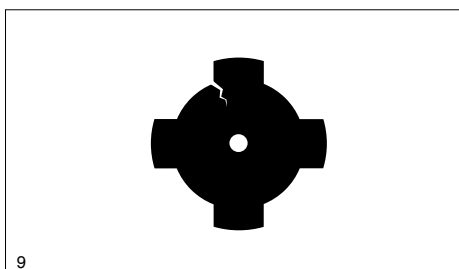
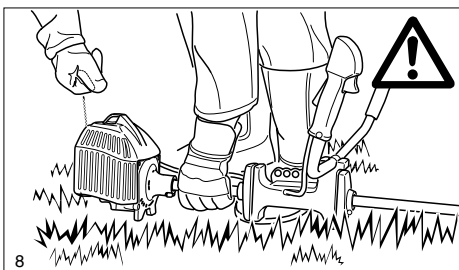
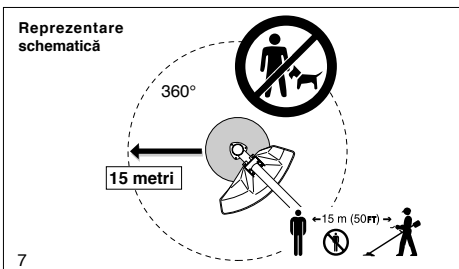
## Manipularea combustibilului / Alimentarea

- Oprii motorul înainte de alimentarea motocoasei (11).
- Fumatul și focul deschis sunt interzise (5).
- Lăsați motorul să se răcească înainte de alimentare.
- Combustibilii pot conține substanțe cu caracteristici similare solvenților. Evitați contactul produselor petroliere cu ochii și pielea. Purtați mănuși în timpul alimentării. Schimbați și curățați frecvent echipamentul de protecție. Nu inspirați vapori de combustibil degajați. Inspirarea vaporilor de benzină poate pune grav în pericol sănătatea persoanelor.
- Amplasați motocoasa într-o poziție stabilă înainte de alimentarea cu combustibil.
- Nu vărsați pe jos combustibil sau ulei. Dacă s-a vărsat combustibil sau ulei pe motocoase, curățați motonealta imediat. Feriți îmbrăcămintea de contactul cu combustibilii. Dacă s-a vărsat combustibil pe îmbrăcăminte, schimbați-vă imediat.
- Atenție ca uleiul și combustibilul să nu se scurgă în pământ (daune ecologice). Așezați motocoasa pe un suport adecvat.
- Nu alimentați în spații închise. Vaporii de combustibil se adună la sol (pericol de explozie).
- Închideți ermetic capacul rezervorului și verificați periodic etanșeitatea acestuia.
- Porniți motorul în alt loc (la cel puțin 3 metri depărtare față de locul în care ați alimentat) (6).
- Combustibilii au un termen de depozitare limitat. Nu cumpărați decât atât cât aveți nevoie în perioada imediat următoare.
- Nu transportați și nu depozitați combustibilul decât în canistre omologate și inscripționate. Păstrați combustibilii la locul ferit de copii.

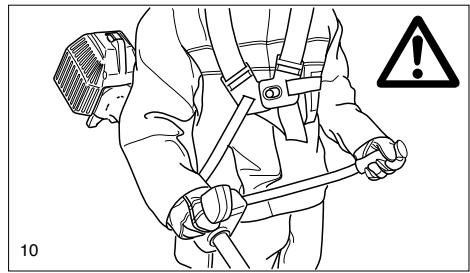


## Punerea în funcțiune

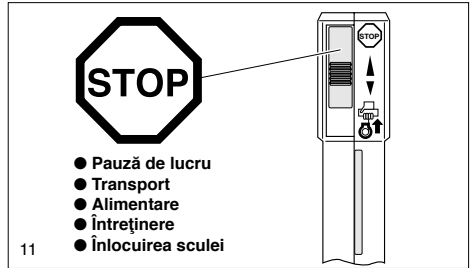
- **Nu lucrați niciodată singur, în caz de accident trebuie să fie cineva în apropiere** (pe raza de acțiune).
  - Verificați dacă pe o rază de 15 m în jurul motocoasei nu se staționează copii sau alte persoane. Atenție și la animale (7).
  - **Înainte de începerea lucrului verificați siguranța în funcționare a motocoasei:** dispozitivul de tuns bine fixat, maneta de gaz trebuie să se retragă automat în momentul eliberării, modul de funcționare al butonului de blocare a manetei de gaz, dispozitivul de tuns nu are voie să se miște la turația de mers în gol, mânere uscate și curate, funcționarea butonului START/STOP, starea corespunzătoare a dispozitivelor de protecție. **În caz contrar, pericol de accidente!**
  - Nu porniți motocoasa decât în modul descris în aceste instrucțiuni. **Este interzisă orice altă metodă de demarare a motorului (8)!**
  - Motocoasa și dispozitivul de tuns nu se vor folosi decât pentru scopul prevăzut.
  - **Porniți motocoasa numai după asamblarea și verificarea ei completă. Se vor asambla obligatoriu toate componentele motonealtei!**
  - **Dispozitivul de tuns trebuie prevăzut cu dispozitivul corespunzător de protecție. Nu porniți motonealta niciodată fără dispozitivul de protecție.**
  - Dispozitivul de tuns nu are voie să se miște la turația de mers în gol, la nevoie reglați turația de relanti.
  - Înainte de pornirea motocoasei atenție ca dispozitivul de tuns să nu atingă nici un obiect dur (crengi, pietre, etc.).
  - Oprii imediat motorul în cazul în care observați că nu funcționează corespunzător.
  - În cazul în care dispozitivul de tuns a atins o piatră sau un alt obiect dur oprii motorul imediat și controlați dispozitivul.
  - Dispozitivul de tuns se va controla la intervale periodice (pentru a verifica apariția evtl. a unor fisuri - ciocăniți ușor cuțitul și ascultați cum sună) Microfisurile pot apărea de obicei la baza dinților (9), după o folosire mai îndelungată a cuțitului.
- Se interzice folosirea dispozitivelor de tuns defecte sau fisurate!**



- Utilizați motocoasa numai cu cureaua de umeri și reglați cureaua de umeri corespunzător înainte de începerea lucrului. Reglarea curelei adecvată corpului este necesară, pentru a lucra fără a obosi. Nu folosiți motocoasa niciodată cu o singură mână.
- Țineți motocoasa strâns cu ambele mâini, tot timpul lucrului (10). **Păstrați mereu o poziție stabilă de lucru.**
- Folosiți ferăstrăul fără a inspira gazele de ardere. Se interzice pornirea sau folosirea motocoasei în încăperi închise (pericol de intoxicare). Monoxidul de carbon evacuat este un gaz insipid. Nu lucrați decât în zone bine aerisite.
- În timpul pauzelor de lucru și înainte de a părăsi locul de muncă motocoasa se va opri (11) și se va pune deoparte în așa fel încât să nu fie pus în pericol nici un om.
- Nu așezați motocoasa încinsă pe iarbă uscată sau pe alte obiecte inflamabile.
- În timpul transportului și înainte de a schimba punctul de lucru motocoasa se va opri obligatoriu (11).
- Nu folosiți motocoasa dacă amortizorul de zgomot este defect.



10



11

### Reculul (Kickback)

În timpul lucrului cu motocoasa poate apărea accidental un recul periculos.

Aceasta se poate petrece mai ales atunci când se lucrează cu segmentul de cerc cuprins între ora 12 și 2 (12).

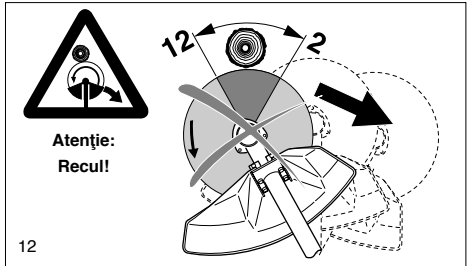
În cazul unui material tare (tufe, copaci etc. cu un diametru peste 2 cm) motocoasa nu are voie niciodată să fie utilizată pentru tăiere.

În caz contrar, motocoasa va fi proiectată, resp. catapultată în lateral, într-un mod necontrolabil și cu mare energie (**Pericol de accident!**).

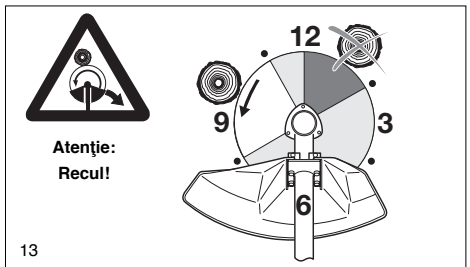
**Nu începeți niciodată tunsul cu segmentul 12-2 (fig. 11)!**

**Evitarea reculului (13):**

- **Pentru a evita producerea reculului țineți cont de următoarele:**
- Atenție întotdeauna la lucrarea executată. Atenție când continuați o lucrare deja începută.
- Înainte de a începe lucrul, dispozitivul de tuns trebuie adus la turația sa de lucru.
- Pe segmentul de cerc 12-2, și mai ales în cazul folosirii unor scule metalice de tuns, apare un pericol ridicat de recul!
- Numai persoanele instruite corespunzător au voie să execute, pe proprie răspundere, lucrări de tuns pe segmentul 11-12 și 2-5!
- Pe segmentul 8-11 tunsul este posibil fără dificultăți, cu risc redus de recul.



12



13

## Metode și tehnici de lucru

- Nu lucrați decât în bune condiții de vizibilitate. Atenție în timpul iernii la suprafețele umede, acoperite de gheață sau zăpadă (pericol de alunecare). Lucrați întotdeauna dintr-o poziție stabilă.
- Nu lucrați niciodată peste umăr.
- Nu lucrați de pe scări.
- Nu urcați cu motocoasa în copaci și nu lucrați din această poziție.
- Nu lucrați niciodată pe o suprafață instabilă.
- Degajați zona de lucru de corpuri străine: pietre, obiecte metalice, etc. Corpurile străine vă pot lovi (pericol de accidente, 14), pot distruge dispozitivul de tuns și pot produce un recul (kickback) periculos.
- Înainte de a începe lucrul dispozitivul de tuns trebuie adus la turația de lucru.



## Destinația dispozitivelor de tuns

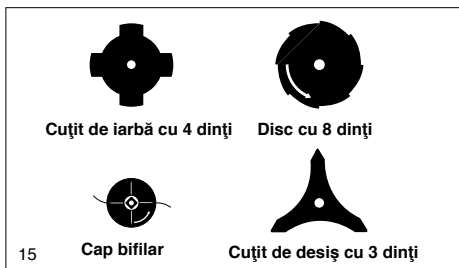
Nu folosiți dispozitivele de tuns (15) decât pentru lucrările descrise!

### Capul bifilar:

Exclusiv pentru tuns iarba la marginea zidurilor, gardurilor, bordurilor, copacilor, stâlpilor, etc. (completare la motocositoarea de gazon).

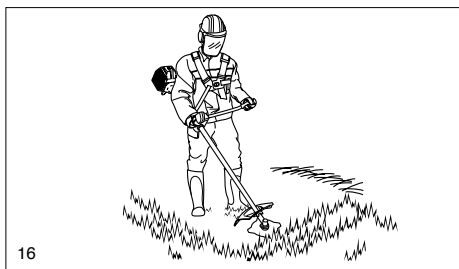
### Disc cu 8 dinți, cuțit de iarbă cu 4 dinți și cuțit de desiș cu 3 dinți:

Pentru tunsul unui material mai rezistent: buruieni, iarbă înaltă, mărăcinișuri, tufișuri, vegetație sălbatică, desișuri, etc., cu condiția ca diametrul materialului de tuns să nu depășească 2 cm. La aceste lucrări motocoasa se va mișca pe un semicerc de la dreapta spre stânga (16, asemănător cu coasa manuală).



## Transportul

- Înainte de a transporta motocoasa sau de a vă muta la un alt punct de lucru, opriți motounealta pentru a evita pornirea accidentală a dispozitivului de tuns.
- **Nu trageți și nu transportați niciodată motocoasa în timpul funcționării!**
- Înainte de a transporta motocoasa pe o distanță mai lungă, se va monta obligatoriu apărătoarea pentru dispozitivul de tuns.
- La transportul cu camionul trebuie avută în vedere o poziție sigură a motocoasei, pentru ca să nu se scurgă combustibil.
- Înainte de expedierea motocoasei prin curier/poștă, rezervorul de benzină se va goli complet.



## Modul de depozitare

- Motocoasa se va păstra la loc sigur și ferit de umezeală după ce a fost montată husa pentru protejarea dispozitivului metalic de tuns. Păstrați motocoasa la loc ferit de copii.
- În vederea conservării motocoasei aceasta se va trimite întâi pentru lucrări complete de întreținere și inspecție tehnică într-un atelier autorizat MAKITA.
- Înainte de punerea motocoasei la conservare, rezervorul de benzină trebuie golit complet, iar carburatorul trebuie golit din mers. Combustibilii au un termen de depozitare limitat, putând forma sedimente în rezervor sau în carburator.
- Resturile de combustibil rămase în canistrele de benzină se vor folosi la alte motoare, sau se vor preda la punctele de colectare.



## Modul de întreținere

- Înainte de începerea lucrului se vor verifica obligatoriu următoarele: siguranța în funcționare a motouneltei, dispozitivul de tuns, dispozitivele de protecție și centura, etanșeitatea sistemului de alimentare cu combustibil. Se va verifica și dacă dispozitivul de tuns este ascuțit regulamentar.

### ATENȚIE:

**Dispozitivele metalice de tuns se vor ascuți numai într-un atelier special!**

**Sculele neascuțite corespunzător conduc la dezechilibrarea motouneltei, reprezentând astfel un mare pericol de accident. În afară de aceasta, vibrațiile rezultate pot conduce la distrugerea motouneltei.**

- Înainte de curățarea motouneltei și a dispozitivului de tuns sau înainte de înlocuirea acestuia, etc. **motorul trebuie oprit și fișa trebuie scoasă din bujie.**
- Se interzice îndreptarea sau sudarea dispozitivelor de tuns defecte.
- Motounelata se va folosi fără exces de zgomot și gaze de ardere. Atenție aici la reglarea corectă a carburatorului.
- Motocoasa se va curăța periodic și se va verifica dacă toate șuruburile și piulițele sunt bine strânse.
- Nu executați lucrări de întreținere și nu depuneți motocoasa în apropierea unui foc deschis (17)!
- Motocoasa se va păstra în încăperi închise numai după golirea rezervorului și a carburatorului.

**Respectați normele de prevenire a accidentelor prevăzute de asociația profesională și de asigurări.**

**În nici un caz nu vi se permite să aduceți modificări constructive la această motocoasă! În felul acesta vă puneți în pericol propria siguranță!**

Nu executați decât acele lucrări de întreținere și reparații descrise în prezentele instrucțiuni de folosire. Toate celelalte lucrări trebuie executate într-un atelier service MAKITA (18).

**Nu folosiți decât piese de schimb și accesorii originale marca MAKITA.**

În cazul folosirii unor piese de schimb, accesorii sau scule altele decât de cele originale MAKITA, vă expuneți unui pericol de accidentare mai mare. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidentele sau daunele produse din cauza folosirii unor altor dispozitive de tuns sau de fixare a acestora, resp. a unor accesorii neomologate pentru această mașină.

## Primul ajutor

În eventualitatea producerii unui accident la locul de muncă se va afla permanent o trusă de prim ajutor.

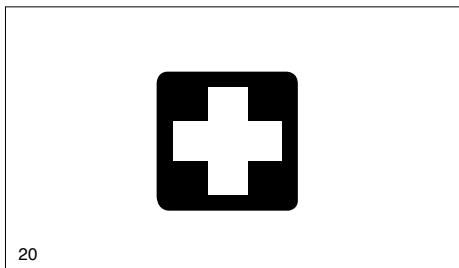
Completați imediat materialul consumat din trusă.

**Atunci când chemați pe cineva în ajutor, menționați următoarele:**

unde s-a întâmplat, ce s-a întâmplat, câte persoane rănite sunt, ce tip de vătămări, cine anunță accidentul!

**Observație:** La persoanele cu tulburări ale aparatului circulator care se expun prea des vibrațiilor vor putea apărea traumatisme ale vaselor sanguine sau ale sistemului nervos.

Degetele, palma sau articulațiile mâinii expuse vibrațiilor pot cauza apariția următoarelor simptome: amorțirea membrelor, gâdilaturi, dureri, înțepături, schimbarea culorii pielii sau a constituției pielii. **Consultați un medic dacă veți constata apariția acestor simptome.**





## Date tehnice

		DBC400
Cilindree	cm <sup>3</sup>	39
Alezaj	mm	40
Cursă	mm	31
Putere nominală cf. ISO 8893	kW	1,8
Turație nominală	rot/min	9.000
Turație max. motor cu dispozitiv de tuns monopiesă <sup>1)</sup>	rot/min	13.500
Turație max. la ax cu dispozitiv de tuns monopiesă <sup>1)</sup>	rot/min	10.800
Turație de mers în gol	rot/min	2.500
Turație de cuplare	rot/min	3.300
Carburator (cu membrană)	Tip	WALBRO WT-387
Instalație de aprindere	Tip	Aprindere cu tranzistor
Bujie	Tip	CHAMPION RCJ6Y
Distanța dintre electrozi	mm	0,5 - 0,8
Nivel putere fonică L <sub>WA, eq</sub> cf. ISO 10884 <sup>2) 4)</sup>	dB(A)	109 / K <sub>WA</sub> =2,5
Nivel fonic L <sub>PA, eq</sub> la loc de muncă cf. ISO 7917 <sup>2) 4)</sup>	dB(A)	101,9 / K <sub>PA</sub> =2,5
Accelerație bătai a <sub>hw, eq</sub> cf. ISO 7916 <sup>2) 4)</sup>		
- la mâner dreapta (mers în gol / turație max.)	m/s <sup>2</sup>	2,4 / 5,6 / K=2
- la mâner stânga (mers în gol / turație max.)	m/s <sup>2</sup>	4,7 / 7,6 / K=2
Consum combustibil cf. ISO 8893 <sup>3)</sup>	kg/h	0,81
Consum specific cf. ISO 8893 <sup>3)</sup>	g/kWh	450
Capacitate rezervor combustibil	l	0,5
Raport de amestec (combustibil/ulei MAKITA motor 2 timpi)		
- în cazul uleiurilor MAKITA		50 : 1
- în cazul Aspen Alkylat (2 timpi combustibil)		50 : 1 (2%)
- în cazul altor uleiuri (de calitate JASO FC sau ISO EGD)		50 : 1
Raport de transmisie		1 : 1,25
Dimensiune: Lungime / Lățime / Înălțime	mm	1890 / 670 / 470
Greutate (fără carcasă de protecție, unealtă de tăiat)	kg	6,7

<sup>1)</sup> În cazul folosirii capului cu fir MAKITA nu se depășește turația maxim admisibilă a acestuia.

<sup>2)</sup> Aceste date au în vedere în aceeași măsură atât de regimul de funcționare la mers în gol cât și cel de turație maximă.

<sup>3)</sup> La putere maximă. <sup>4)</sup> Nesigurantă (K=).

## Denumirea pieselor componente

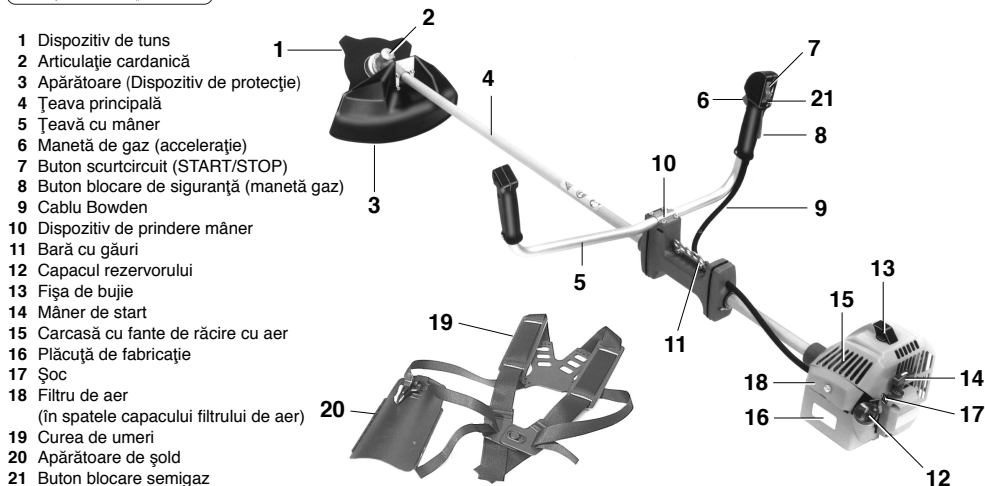


### Plăcuță de fabricație

Serie

An de fabricație

Se va menționa în comenzile pentru piesele de schimb!



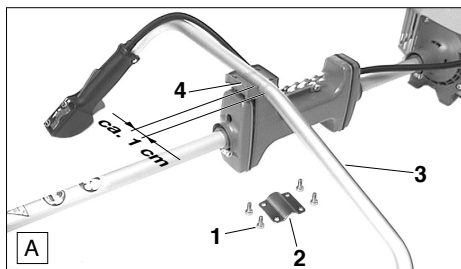
## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

### Montarea mânerului țevii

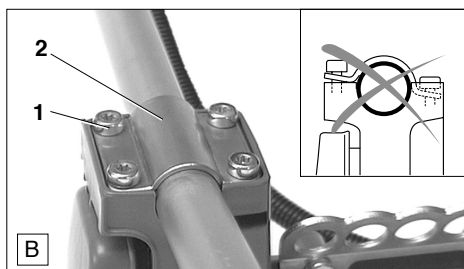


**ATENȚIE:** Opriti motorul, scoateți fișa din bujie și puneți-vă mănușile de protecție înainte de a lucra la motocoasă!

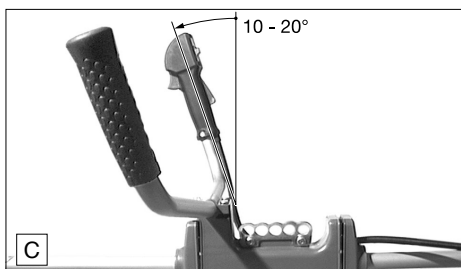
**ATENȚIE:** Porniți motocoasa numai după asamblarea completă și verificarea acesteia!



- Șuruburile (A/1) și dispozitivul de prindere a mânerului (A/2) se găsesc în pachetul anexat.
- Așezați țeava cu mâner (A/3), așa cum este indicat în figură, în dispozitivul de prindere a țevii cu mâner (A/4) (cotul din țeavă la cca 1 cm în afara dispozitivului de prindere a țevii).



- Așezați dispozitivul de prindere a mânerului (B/2) și îndreptați-l paralel cu dispozitivul de prindere a țevii, prin rotirea uniformă a șuruburilor (B/1).
- Strângeți șuruburile numai ușor.
- Rabatați în față (fig. C) mânerul țevii cca 10 până la 20° și strângeți bine șuruburile (B/1).



#### INDICAȚIE:







Înclinarea mânerelor țevii trebuie să fie reglată corespunzător mărimei corpului. În acest caz trebuie avut în vedere ca să se ajungă bine la mănere când cotul este ușor îndoit și încheieturile mâinilor nu sunt neîndoite.

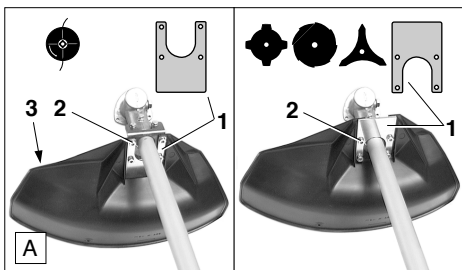
### Montarea apărătorii

**Atenție:** Conform normelor de securitatea muncii sunt permise numai combinațiile sculă/apărătoare specificate în tabelul de mai jos! După schimbarea sculei se va monta obligatoriu și apărătoarea corespunzătoare!

**Atenție:** Nu folosiți decât dispozitivele de tuns prezentate mai jos! Folosirea unor alte dispozitive de tuns poate provoca accidente și poate conduce la distrugerea motouneltei, fiind prin urmare interzisă!

### Combinatie dispozitiv de tuns/apărătoare

Dispozitiv de tuns	Apărătoare
<p><b>Cuțit de iarbă cu 4 dinți</b> cod art. 385 224 140 Diametru exterior: 255 mm, diam. interior: 20,0 mm</p> 	<p>Cod art. 010 341 202</p> 
<p><b>Cuțit de desiș cu 3 dinți</b> cod art. 385 224 350 <b>Disc cu 8 dinți</b> cod art. 385 224 180 Diametru exterior: 255 mm, diam. interior: 20,0 mm</p> 	<p>Cod art. 010 341 202</p> 
<p><b>Cap bifilar</b> cod art. 387 224 500 Rază de acțiune: ø 400 mm / nu folosiți decât fire de rezervă de ø 2,4 mm! 15 m Cod art. 369 224 670 120 m Cod art. 369 224 672</p> 	<p>Cod art. 010 341 202 * Montați cuțitul de fir, cod art. 957 341 010!</p> 

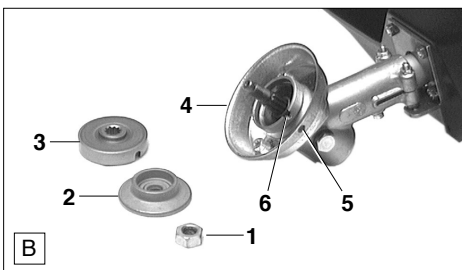


Poziția de montaj A

Poziția de montaj B

### Montarea cuțitului de desiş, a cuțitului de iarbă cu 4 dinți sau a discului cu 8 dinți

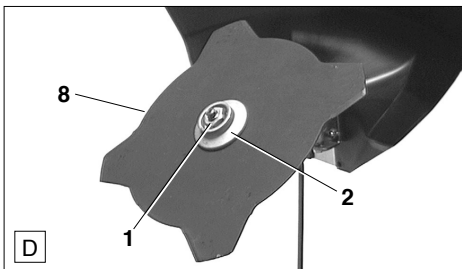
În cazul utilizării dispozitivelor susmenționate montați apărătoarea cu plăcuța de fixare în poziție de montaj (B) (vezi „Montarea apărătoarei“!).



- Deșurubați de pe ax piulița de fixare (B/1) rotind-o în sensul acelor de ceasornic.

**Observație:** Piulița are filet de stânga!

- Scoateți șaiba de presiune (B/2) și șaiba portsculă (B/3).
- Montați apărătoarea bobinei (B/4) (vezi figura alăturată) în așa fel încât orificiul (B/5) să ajungă în dreptul degajării (B/6) din articulația cardanică.



Poziția de montare a plăcuței de fixare (A/1) depinde de dispozitivul de tuns folosit (cap cu fir sau sculă metalică).

De această poziție depinde și montarea apărătoarei, mai sus sau mai jos.

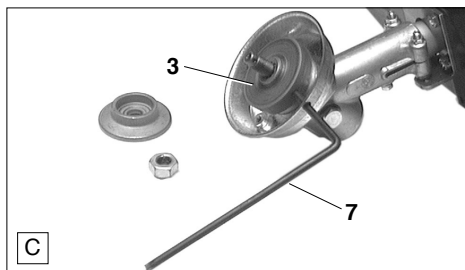
Poziția de montaj (A) se va alege în cazul folosirii capului cu fir. Pentru aceasta trebuie montat întâi cuțitul de fir (A/3).

Poziția de montaj (B) a plăcuței de fixare este prevăzută pentru următoarele dispozitive metalice de tuns:

- cuțit de iarbă cu 4 dinți
- disc cu 8 dinți
- Cuțit de desiş
- În vederea montării apărătoarea se va așeza pe dispozitivul de prindere de la axul cardanic, după care plăcuța de fixare se va aplica pe apărătoare în funcție de scula de tuns folosită (A sau B) și se va fixa cu șuruburile (A/2), folosind pentru aceasta șurubelnița L (vezi scule întreținere).



Înainte de a monta scula metalică este obligatorie oprirea motorului, scoaterea fișei din bujie și punerea mânușilor de protecție!



- Puneți la loc șaiba portsculă (C/3).
- Introduceți șurubelnița „L” (C/7, capătul scurt) prin apărătoarea bobinei și șaiba portsculă până în degajarea (B/6) practicată în articulația cardanică (pentru blocarea articulației).

- Așezați dispozitivul (D/8) și apoi șaiba de presiune (D/2) așa cum este indicat în figură.
- Înșurubați piulița de fixare (D/1) și strângeți cu cheia combi în sens contrar acelor de ceasornic.

**Atenție!** În figura alăturată este reprezentat cuțitul de iarbă cu 4 dinți. În cazul folosirii discului cu 8 dinți atenție obligatoriu la sensul de rotație (săgeata de pe sculă și apărătoare)!

**Atenție:** Piulița de fixare (E/1) este cu autoblocare. Din motive de siguranță, dacă piulița are joc trebuie înlocuită imediat cu una nouă, totuși nu mai târziu după cea de-a zecea înlocuire a sculei (cod art. 387 228 040)!

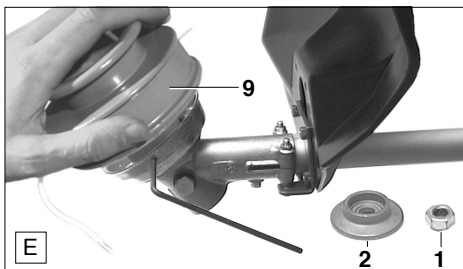
- Scoateți șurubelnița „L” și verificați dacă dispozitivul de tuns se poate mișca liber.

## Montarea capului cu fir

Înainte de montarea capului cu fir opriți neapărat motorul motocoasei și scoateți fișa bujiei!

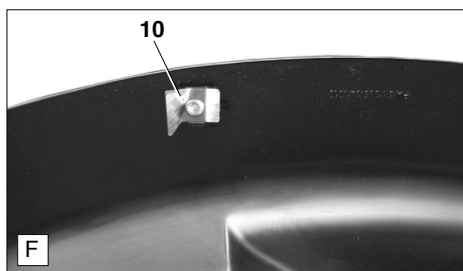


În cazul utilizării capului cu fir montați apărătoarea cu plăcuța de fixare în poziție de montaj (A) (vezi „Montarea apărătoarei”)!  
**Cuțitul de fir trebuie montat neapărat** (vezi „Montarea cuțitului de fir”)



- Deșurubați piulița de fixare (E/1) în sensul acelor de ceas, de pe arbore. Scoateți șaiba de presiune (D/2). Păstrați piulița de fixare și șaiba de presiune cu scula de întreținere.
- Apărătoarea bobinei trebuie eventual montată (vezi fig. B).
- Înșurubați capul cu fir (E/9) contrar acelor de ceas, pe arbore.
- Introduceți șurubelnița „L” în gaura de la apărătoarea bobinei (vezi și fig. C), rotiți capul cu fir contrar acelor de ceas până când șurubelnița „L” blochează arborele.
- Strângeți acum bine capul cu fir, cu mâna.
- Scoateți șurubelnița „L” și verificați dacă capul cu fir se poate mișca liber.

## Montarea cuțitului de fir



Cuțitul de fir și șurubul acestuia se află în cutia de ambalaj.

- Cuțitul de fir (F/10) se montează pe apărătoare în modul prezentat în figură.

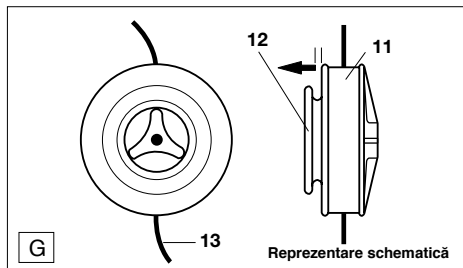
### Observație:

După fiecare reglare a lungimii firului (vezi cap. „Reglarea lungimii firului”), în timpul funcționării motocoasei cuțitul va tăia automat capetele firului la aceeași lungime.

### Atenție:

**Efectuați reglarea ulterioară a lungimii firului numai când motorul este deconectat!**

## Reglarea lungimii firului



- Țineți carcasa (G/11) și trageți capacul carcasei (G/12) puternic contrar presiunii arcului, în direcția săgeții, până când capacul carcasei (G/12) se poate roti contrar sensului acelor de ceas.
- Lăsați din nou liber capacul carcasei și rotiți acum contrar sensului acelor de ceas până când el se cuplează din nou automat.
- Scoateți capătul firului (G/13) până la refuz. Repetați operația până când se atinge o lungime de fir de cca 15 cm.

O descriere detaliată pentru înlocuirea firului este anexată capului cu fir.

## Amestecul combustibil



Benzina	50:1	50:1
1000 cm <sup>3</sup> (1 Liter) 5000 cm <sup>3</sup> (5 Liter) 10000 cm <sup>3</sup> (10 Liter)	20 cm <sup>3</sup> 100 cm <sup>3</sup> 200 cm <sup>3</sup>	20 cm <sup>3</sup> 100 cm <sup>3</sup> 200 cm <sup>3</sup>

Motorul acestui aparat este un motor în doi timpi, cu răcire cu aer, de mare putere. Motorul funcționează cu un amestec de combustibil și ulei de motor specific.

Motorul a fost conceput pentru funcționarea cu benzina normală fără plumb, cu o cifră octanică de minim 91 ROZ. În cazul în care nu aveți la dispoziție acest tip de combustibil se pot folosi și alți combustibili cu o cifră octanică mai mare. Motorul nu se va defecta din această cauză.

**Pentru a asigura o funcționare optimă a motorului precum și pentru a vă proteja propria sănătate și mediul înconjurător folosiți întotdeauna benzină fără plumb!**

La ungerea motorului se folosește ulei sintetic pentru motoare în doi timpi cu răcire cu aer (de calitate JASO FC sau ISO EGD) amestecat cu combustibil. Motorul a fost conceput din fabricație pentru uleiul de motor pentru motoare în doi timpi, așat într-un raport ecologic de amestecare de 50:1. În felul acesta se garantează funcționarea de lungă durată, fiabilă și cu grad redus de poluare a motorului acestui ferăstrău.

Uleiul de motor MAKITA pentru motoare în doi timpi (50:1) este disponibil în următoarele cantități, în funcție de necesarul Dvs.:

1 l Cod articol 980 008 607

100 ml Cod articol 980 008 606

În cazul în care nu aveți uleiuri de motor MAKITA pentru motoare în doi timpi, respectați întotdeauna raportul de 50:1 în cazul amestecării altor uleiuri de motor cu combustibilul, în caz contrar neputând fi garantată funcționarea perfectă a motorului.

**Atenție: nu utilizați un amestec prefabricat de la stațiile de alimentare cu combustibil!**

### Realizarea amestecului corect:

**50:1** În cazul folosirii uleiului de motor MAKITA pentru motoare în doi timpi amestecați 50 de părți combustibil cu 1 parte ulei.

**50:1** În cazul folosirii altor uleiuri sintetice de motor în 2 timpi (de calitate JASO FC sau ISO EGD), atunci amestecați 50 de părți combustibil cu 1 parte ulei.

**Observație:** La realizarea amestecului ulei-combustibil, amestecați întâi întreaga cantitate de ulei necesară cu jumătate din cea de combustibil și adăugați apoi cealaltă jumătate de combustibil necesară. Înainte de a turna amestecul în rezervorul motocosei agitați bine recipientul în care se află amestecul combustibil.

Nu are nici un sens ca dintr-o exagerată dorință de siguranță să mărităm partea de ulei din amestec peste limita prevăzută în raportul de amestecare, deoarece în caz contrar cresc reziduurile de ardere din motor, care la rândul lor poluează mediul înconjurător și conduc la obturarea canalului de evacuare a gazelor arse și a amortizorului de zgomot. În același timp crește și consumul de combustibil, iar randamentul motorului scade.

### EVITAȚI CONTACTUL CU OCHII ȘI PIELE!

Manipularea combustibililor necesită o deosebită atenție și precauție. Combustibilii pot conține substanțe cu caracteristici similare solvenților. Nu alimentați decât în încăperi bine aerisite sau în aer liber. Nu inspirați vaporii de benzină degajați; aceștia sunt toxici și deci dăunători sănătății Dvs. Evitați contactul benzinei și a uleiurilor minerale cu ochii și pielea. Produsele petroliere, printre acestea și uleiurile, usucă pielea. Dacă acestea intră frecvent și timp îndelungat în contact cu pielea, aceasta se degresează. Consecință: diverse boli dermatologice. Se cunosc de asemenea și anumite reacții alergice la produsele petroliere. Uleiul ajuns în ochi produce iritații. Dacă uleiul a ajuns în ochi acesta se va clăti imediat cu apă limpede. **Dacă iritațiile persistă se va chema imediat un medic!**

### Depozitarea combustibilului

Combustibilii pot fi depozitați doar pentru o perioadă limitată de timp. Combustibilii și amestecurile de combustibil se degradează prin evaporare, în special sub influența temperaturilor ridicate. Combustibilii și amestecurile de combustibil depozitați pentru o perioadă prea lungă de timp pot cauza probleme la pornire și defecțiuni la motor. Cumpărați doar atât combustibil, cât ar trebui consumat în interval de câteva luni. În cazul temperaturilor prea ridicate, consumați amestecul de combustibil în 6-8 săptămâni.

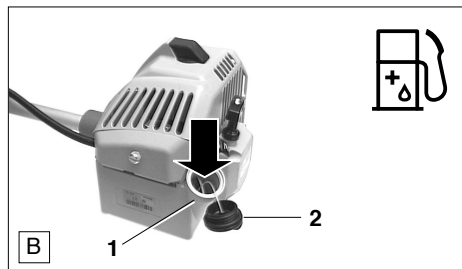
**Depozitați combustibilul doar în recipiente admisi, feriți de umiditate, căldură și în siguranță!**

### Alimentarea



### RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ!

**Manipularea combustibililor necesită o deosebită atenție și precauție. Numai după oprirea motorului!**



- Curățați bine zona din jurul capacului (B/1) rezervorului, pentru a evita astfel pătrunderea murdăriilor în rezervor.
- Desfaceți capacul (B/2) de la rezervor și completați cu amestec combustibil până la marginea de jos a gurii de umplere. Turnați cu atenție pentru a nu vărsa pe jos amestecul combustibil.
- Înșurubați la loc capacul rezervorului.

**Curățați capacul și zona din jurul acestuia după alimentare!**

## Punerea curelei de umeri



- Așezați curea peste ambii umeri astfel încât placa de șold (C/3) să fie suspendată la partea dreaptă.
- Reglați curea astfel încât placa de piept (C/4) să fie pe coșul pieptului.

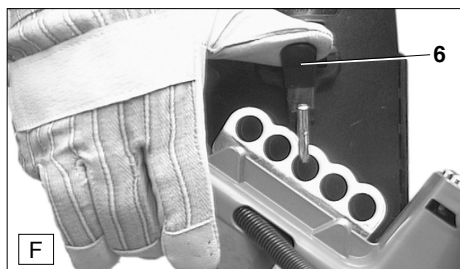


- Reglați cu curele de piept înălțimea plăcii de șold astfel încât cârligul de fixare să se afle aproximativ la o lățime de palmă deasupra osului iliac.
- Pentru deschiderea curelei separați plăcile de piept. Curea și motocoasa pot fi apoi rapid date jos.

## Echilibrarea corectă a motocoasei



- Alimentați motocoasa cu combustibil și suspențați-o de cârligul de fixare (E/5) al plăcii de șold.
- Pentru echilibrarea motocoasei se pot alege cele 5 găuri din bara cu găuri.



- Pentru îndepărtarea motocoasei apăsați mai întâi dispozitivul de blocare (F/6) și apoi desprindeți motocoasa.



- Garda la sol a motocoasei depinde de dispozitivul de tuns folosit.
- În cazul folosirii capului cu fir pe terenuri plane, acesta trebuie să atârne ușor pe pământ, fără a atinge motocoasa cu mâinile.
- În cazul folosirii cuțitului de iarbă sau a discului, resp. în cazul lucrărilor efectuate pe teren accidentat, dispozitivul de tuns trebuie să atârna la o distanță de ca. 30 cm deasupra solului, fără a atinge motocoasa cu mâinile.

## Pornirea motorului



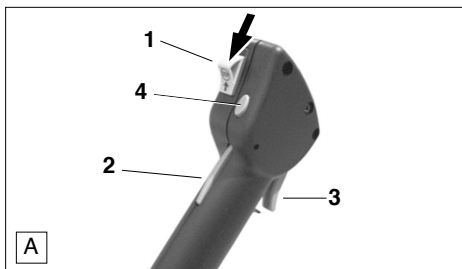
Respectați normele de prevenire a accidentelor!

Porniți motocoasa numai după asamblarea completă și verificarea acesteia!

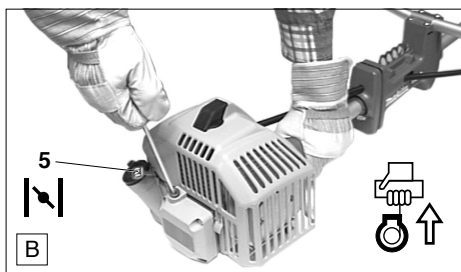
### Pornirea motorului

- Îndepărtați ferăstrăul cu cel puțin 3 m de locul în care ați alimentat.
- Luați o poziție stabilă și așezați motocoasa pe pământ în așa fel încât dispozitivul de tuns să nu atingă nici un obiect.

### Pornirea la rece



- Apăsăți pe butonul (A/1) în direcția dată de săgeată.
- Blocați semigazul apăsând pentru aceasta concomitent pe butonul de siguranță (A/2), pe maneta de gaz (A/3) și apoi pe butonul de blocare (A/4). Dați apoi drumul la maneta de gaz (A/3) și la butonul de blocare (A/2).




- Scoateți clapeta de șoc (B/5) până la refuz.
- Țineți motocoasa cu o mână, așa cum este indicat în figură.
- Scoateți încet mânerul de start până când se simte o rezistență iar apoi trageți mai departe repede și puternic.
- Nu trageți afară complet șnurul de start și nu lăsați mânerul să se retragă prea repede, ci ajutați-l să revină încet în poziția inițială.
- **Repețiți operația de start până când are loc prima aprindere perceptibilă auditiv.**
- **Împingeți la loc clapeta de șoc (B/5) și trageți din nou șnurul de start până când motorul funcționează.**
- După pornirea motorului apăsați maneta de gaz (A/3) și lăsați-o apoi imediat liberă. Poziția de semigaz se deblochează.
- Înainte de funcționare la sarcină maximă lăsați motorul să se încălzească cca 1 minut la turație mijlocie.

### Pornirea la cald

Pornirea la cald se efectuează ca și pornirea la rece, totuși fără a acționa clapeta de șoc.

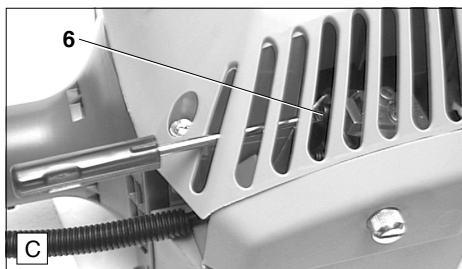
### Oprirea motorului

Puneți întrerupătorul (A/1) în poziția .

## Reglarea amestecului de aer și combustibil în ralanti

**ATENȚIE:** reglarea carburatorului are voie să fie efectuată numai de un atelier autorizat MAKITA.

**Makita**  
SERVICE



Motocoasa trebuie lăsată să funcționeze până se încălzește pe timp de 3 până la 5 minute înainte de reglarea amestecului de aer și combustibil în ralanti.

O înșurubare (în sensul acelor de ceas) a șurubului de reglare a amestecului de aer și combustibil în ralanti (S, C/6) conduce la o funcționare mai rapidă a motorului, o deșurubare (contrar acelor de ceas) conduce la o funcționare mai încet a motorului.

Dispozitivul de tuns nu are voie să se rotească în ralanti! Dacă dispozitivul de tuns se rotește în continuare în ralanti, atunci apelați la un atelier.

## LUCRĂRILE DE REPARAȚIE ȘI ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE:** Opriti motorul, scoateți fișa din bujie și puneți-vă mănușile de protecție înainte de a lucra la motocoasă!

**ATENȚIE:** Porniți motocoasa numai după asamblarea completă și verificarea acesteia!



### Lucrări de întreținere și îngrijire

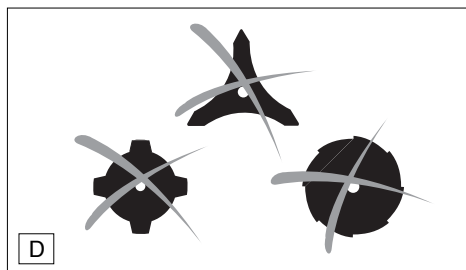
Pentru a garanta o lungă durată de funcționare, resp. pentru a evita apariția unor defecțiuni, precum și pentru a garanta funcționarea perfectă a dispozitivelor de siguranță, trebuie executate periodic lucrările de întreținere descrise mai jos. Reclamațiile din perioada de garanție vor fi acceptate numai în cazul executării periodice și regulamentare a acestor lucrări. Pericol de accident în cazul nerespectării acestor instrucțiuni!

Persoanele care folosesc motocoasele nu vor executa decât lucrările de întreținere și îngrijire descrise în aceste instrucțiuni. Celelalte lucrări de întreținere se vor executa exclusiv într-un atelier autorizat MAKITA. La fiecare 50 de rezervoare consumate motocoasa se va trimite într-un atelier autorizat MAKITA în vederea executării unei inspecții tehnice amănunțite.

Pagina

<b>lucrări generale</b>	Motocoasă, complet	Se va curăța la exterior și verifica starea în care se află În caz de defecțiune, aceasta trebuie reparată imediat	
<b>înainte de fiecare punere în funcțiune</b>	Dispozitiv de tuns	Se va verifica dacă este întreg, ascuțit și bine fixat	11
	Șuruburi și piulițe Buton STOP, buton blocare, manetă de gaz	Se va verifica starea în care se află și dacă sunt bine strânse	10, 11, 12, 18, 19
	Capacul rezervorului de combustibil Amestecul de aer și combustibil în ralanti	Probă de funcționare	15
		Se va verifica dacă este etanș	
<b>după fiecare nouă scoatere din funcțiune</b>	Filtru de aer	Se va curăța Mai des la lucrări în condiții extreme de praf	18
	Fantele de răcire cu aer	Se vor curăța și verifica dacă sunt în stare corespunzătoare	9
<b>săptămânal</b>	Șnur de start	Se va verifica dacă nu este defect	17
	Bujie	Verificați, eventual înlocuiți	18
<b>trimestrial</b>	Sorb de filtrare Rezervor de combustibil	Înlocuiți Se va curăța	19
<b>anual</b>	Motocoasă, complet	Inspecție într-un atelier MAKITA	
<b>conservare</b>	Motocoasă, complet	Inspecție într-un atelier MAKITA. Se va păstra la loc sigur și uscat.	8
	Rezervor de combustibil	Se va goli și curăța	8
	Carburator	Se va goli din mers	8
	Dispozitive metalice de tuns	Se vor curăța și unge ușor cu ulei, se vor acoperi cu husa	8

### Ascuțirea dispozitivului de tuns



**Atenție:** Dispozitivele de tuns menționate mai jos nu se vor ascuți decât într-un atelier autorizat MAKITA, rectificarea lor manuală conduce în caz contrar la dezechilibrarea motocoasei, apariția vibrațiilor în motoanealtă și distrugerea acesteia.

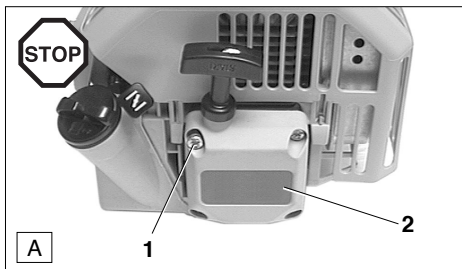
- cuțit de iarbă cu 4 dinți
- disc cu 8 dinți
- Cuțit de desis cu 3 dinți

Ascuțirea și echilibrarea corespunzătoare a dispozitivelor de tuns se execută în orice atelier autorizat MAKITA.

**Observație:** Pentru a-i prelungi durata de funcționare, cuțitul de iarbă cu 4 dinți poate fi întors o singură dată, până când se tocesc ambele tășuri.



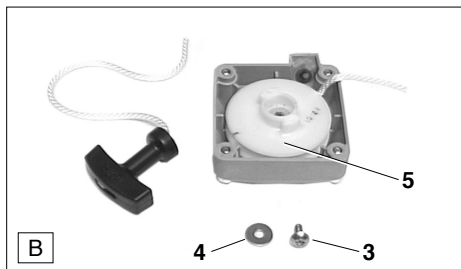
## Înlocuirea șnurului de start



- Desfaceți patru șuruburi (A/1) și îndepărtați starterul cu tragere de șnur (A/2).

Dacă șnurul de start nu este rupt, atunci trebuie detensionat arcul de readucere:

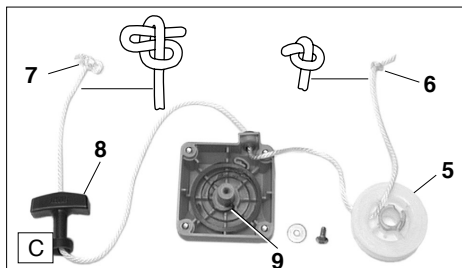
- Scoateți cca 30 cm mânerul de start. Țineți tamburul șnurului și scoateți șnurul cu o șurubelniță sau ceva asemănător din carcasă. Prindeți șnurul în creștătură (D/10) și țineți-l bine. Atențiune - lăsați tamburul șnurului să se rotească înapoi prin forța arcului.



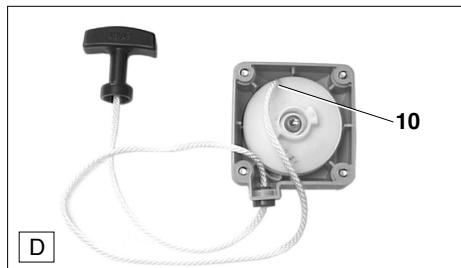
- Deșurubați șurubul (B/3) și scoateți-l cu șaiba (B/4).

**ATENȚIE: pericol de rănire! Arcul de readucere poate sări afară. Înainte de scoaterea tamburului șnurului (B/5) acoperiți carcasa starterului cu o lavetă.**

- Scoateți cu atenție tamburul șnurului (B/5).
- Îndepărtați resturile vechi de șnur.



- Introduceți un șnur nou (ø 3,0 mm, 1.150 mm lungime) așa cum este indicat în figura C și faceți noduri la ambele capete.
- Trageți nodul (C/6) în tamburul șnurului (C/5).
- Trageți nodul (C/7) în mânerul de start (C/8).
- Introduceți tamburul șnurului în carcasa starterului, având în vedere prinderea arcului de readucere (C/9). Rotiți eventual încet tamburul șnurului la introducerea până când se cuplează perceptibil.
- Introduceți șaiba (B/4) și înșurubați șurubul (B/3) și strângeți-l apoi.



- Prindeți șnurul în creștătură (D/10) pe tamburul șnurului și înșurubați șurubul pe tambur cu 7 până la 8 rotații contrar sensului acelor de ceas.
- Țineți tamburul și trageți bine șnurul de mânerul de start. Îndepărtați răsucirile de la șnur.
- Lăsați să se înșoare șnurul cu ajutorul tamburului tensiometric.

**ATENȚIE: pericol de rănire! Asigurați mânerul de start scos. El sare înapoi, dacă tamburul șnurului este lăsat din întâmplare liber.**

**INDICAȚIE: în cazul șnurului de start scos complet trebuie ca tamburul să poată fi rotit în continuare cu cel puțin o rotație contrar forței arcului.**

## Înlocuirea arcului de readucere

- Luați carcasa starterului (vezi capitolul „Înlocuirea șnurului de start”).
- Îndepărtați arcul de readucere vechi.

**ATENȚIE: pericol de rănire! Arcurile rupte pot sări afară. Înainte de scoaterea tamburului șnurului (B/5) acoperiți carcasa starterului cu o lavetă.**

Arcurile de readucere, de schimb, sunt livrate tensionate în inel din sârmă. Noul arc de readucere trebuie uns ușor înainte de montare cu unsoare universală, nr. comandă 944 360 000.

- Introduceți arcul tensionat cu inel din sârmă în carcasa starterului. Inelul din sârmă este scos automat.

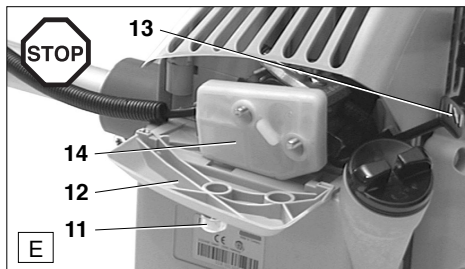
Montarea tamburului șnurului și șnurului de start, vezi capitolul „Înlocuirea șnurului de start”.

### INDICAȚIE:

Îndepărtați arcurile vechi prin procedul de reciclare.



## Curățarea filtrului de aer



- Desfaceți șurubul (E/11) și rabatați în jos capacul filtrului (E/12). Trageți clapeta de șoc (E/13) pentru a împiedica căderea de impurități în carburator.
- Îndepărtați filtrul de aer (E/14) și curățați cu o pensulă sau cu o perie moale.

### Atenție:

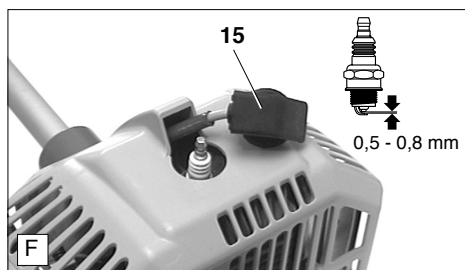
**Nu suflați particulele de murdărie de pe filtru fiindcă acestea pot ajunge în ochi.**

- Filtrele de aer foarte murdare se pot spăla în apă caldă amestecată cu detergent pentru veselă.
- În cazul unei impurificări mari curățați mai des (de mai multe ori pe zi), deoarece numai un filtru de aer curat garantează puterea maximă a motorului.
- Înainte de a monta la loc filtrul verificați dacă prin clapeta de șoc au căzut impurități la interior. Dacă da, îndepărtați-le cu o pensulă.
- **Uscați bine** filtrul de aer și montați-l la loc.

### Atenție:

**Înlocuiți imediat filtrele de aer distruse! Bucățile desprinse din țesătura filtrului sau impuritățile mai mari pot distruge întreg motorul.**

## Verificarea bujiei/ înlocuirea



### ATENȚIE:

**Nu atingeți bujia și fișa acesteia în timpul funcționării motorului (pericol de electrocutare).**

**Începeți lucrările de întreținere numai după oprirea motorului.**

**Pericol de ardere din cauza motorului încins. Purtați mănuși de protecție!**

În cazul defectării izolatorului, a calcinării electrozilor, resp. a murdării sau imbibării acestora cu ulei, bujia trebuie schimbată complet.

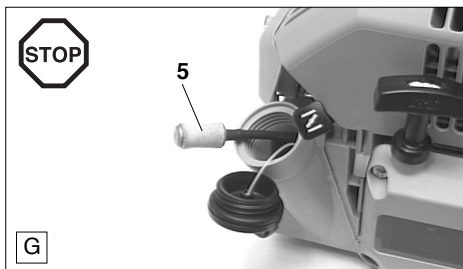
- Scoateți fișa (F/15) din bujie. Demontați bujia numai cu cheia combinată cuprinsă în volumul de livrare.

**ATENȚIE:** Nu folosiți decât bujii de rezervă de tip **BOSCH WSR 6F, CHAMPION RCJ-6Y** sau **NGK BPMR 7A**.

### Distanța dintre electrozi

Distanța dintre electrozi trebuie să fie de 0,5-0,8 mm.

## Înlocuirea sorbului de aspirație



Combustibilul necesar carburatorului este filtrat printr-o păslă (G/5) a sorbului de aspirație.

Starea păsliei trebuie verificată periodic vizual. Pentru aceasta trebuie tras sorbul de aspirație cu un cârlig din sârmă prin deschizătura capacului rezervorului. Înlocuiți filtrul din păslă întărit, impurificat sau lipit cu unul nou.

În cazul unui transport redus de combustibil există pericolul ca turația maximă admisă a motorului să fie depășită. Pentru asigurarea unei admisii bune de combustibil la carburator trebuie de aceea înlocuit trimestrial filtrul din păslă.

## Depistarea defecțiunilor

Defecțiune	Sistem	Constatări	Cauză
Motorul nu pornește sau pornește greu	Sistemul de aprindere  Alimentare combustibil  Sistemul de compresie  Defecțiune mecanică	Se produce scânteia de aprindere Lipsă scânteie de aprindere Rezervor combustibil gol  În ferăstrău  La exteriorul ferăstrăului Demarorul nu acționează	Defecțiune în sistemul de alimentare, de compresie, defecțiune mecanică. Apăsat buton STOP, defecțiune sau scurtcircuit în cabluri; fișă bujie sau bujie defectă Șoc în poziție incorectă, carburator defect, sorb colmatat, conductă combustibil îndoită sau spartă Garnitură soclu cilindru defectă, garnituri radiale defecte, cilindru sau segmenti defecti Bujia nu etanșează Arc starter rupt, piese rupte în motor
Probleme la pornirea la cald	Carburator	Combustibil în rezervor Se produce scânteia de aprindere	Carburator reglat incorect
Motorul pornește, dar se oprește imediat	Alimentare combustibil	Combustibil în rezervor	Turație de mers în gol incorect reglată, sorb sau carburator colmatat Aerisire rezervor defectă, conductă combustibil ruptă, cablu defect, buton STOP defect
Putere scăzută	pot fi afectate concomitent mai multe sisteme	Motorul merge la relanti	Filtru de aer colmatat, carburator evtl. incorect reglat, amortizor de zgomot obturat, canal colector de gaze din cilindru obturat

## Ateliere service, piese de schimb, garanție

### Întreținerea și reparațiile

Întreținerea și repararea motocoaselor moderne și a componentelor lor de siguranță necesită o pregătire de specialitate și un atelier dotat cu scule speciale și aparatură de testare corespunzătoare.

MAKITA recomandă de aceea ca toate lucrările, care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de funcționare, să fie executate de un atelier de specialitate MAKITA. Orice încercare de a repara motocoasa făcută de către terțe persoane neautorizate conduce la pierderea garanției.

Distribuitorii MAKITA veți găsi la adresa de internet: [www.makita-outdoor.com](http://www.makita-outdoor.com)

### Piese de schimb

Funcționarea fiabilă și sigură a mașinii Dvs. depinde și de calitatea pieselor de schimb folosite. Nu folosiți decât PIESE DE SCHIMB ORIGINALE marca MAKITA, inscripționate cu:



Numai piesele originale provin din procesul tehnologic de fabricație a mașinii, garanție pentru un material de cea mai bună calitate, dimensiuni exacte, o funcționare corespunzătoare și siguranță deplină.

Piese și accesorii originale se găsesc la distribuitorul Dvs. Acesta dispune și de listele cu piese de schimb necesare pentru a identifica codul articolului dorit, informându-vă permanent cu privire la orice îmbunătățiri de detaliu sau noutăți apărute în oferta de piese de schimb.

Vă rugăm să țineți cont și de faptul că în cazul folosirii unor altele piese decât cele originale MAKITA se pierde garanția oferită de firma noastră.

### GARANȚIA

MAKITA garantează o calitate perfectă a produsului și acoperă astfel cheltuielile ulterioare de reparație, înlocuind piesele defectate din cauza unor erori de material sau fabricație apărute în perioada de garanție, care începe de la data vânzării. Atenție la clauzele de garanție specifice la nivel național. La nevoie solicitați relații suplimentare distribuitorului Dvs. În calitate de vânzător al acestui produs, distribuitorul răspunde de garanția aferentă.

Vă rugăm să înțelegeți că garanția noastră nu acoperă daunele apărute din următoarele cauze:

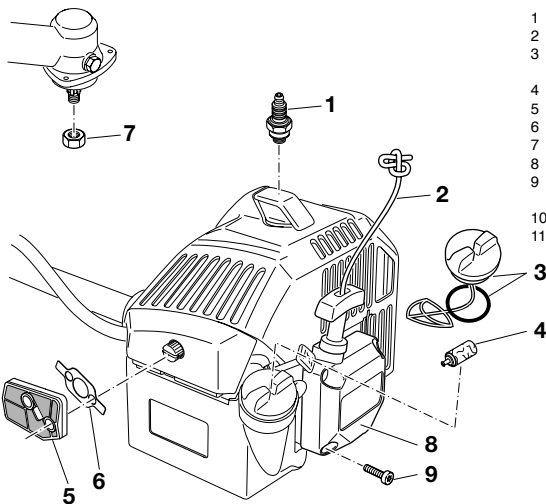
- Nerespectarea instrucțiunilor de folosire
- Neexecutarea lucrărilor de întreținere și curățenie
- Depășirea turajului maxim admisibile în urma unui reglaj incorect al carburatorului.
- Daune produse în urma reglării necorespunzătoare a carburatorului
- Uzura apărută în timpul folosirii normale.
- Suprasolicitarea evidentă a utilajului prin depășirea constantă a puterii maxime.
- Folosirea forțată, brutală, necorespunzătoare sau accidentală a produsului.
- Daune rezultate în urma supraîncălzirii sculei din cauza răcirii cu aer cu impurități.
- Intervenția unor persoane necalificate sau încercări necorespunzătoare de a repara scula.
- Folosirea unor piese de schimb neadecvate, resp. nefolosirea pieselor originale MAKITA, în cazul în care aceasta a fost cauza daunelor produse
- Folosirea unor lubrefianți neadecvați sau cu termen de valabilitate depășit
- Daune produse în timpul și din cauza închirierii mașinii.
- Daune rezultate prin omiterea strângerii la timp a îmbinărilor filetate.

Curățarea, îngrijirea și reglarea mașinii nu intră sub incidența prezentei garanții. Toate lucrările de garanție vor fi executate de un distribuitor MAKITA.

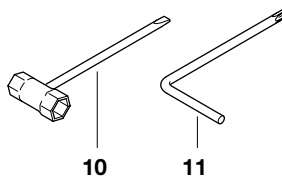
## Extras din lista cu piese de schimb

Nu folosiți decât piese de schimb originale marca MAKITA. Pentru reparații și înlocuirea unor altor piese de schimb adresați-vă unui atelier MAKITA.

DBC400



Poz.	Cod art.	Buc.	Denumire
1	965 603 021	1	Bujie
2	387 164 010	1	Șnur de start ø 3,0 mm
3	010 114 091	1	Capacul rezervorului complet
4	963 601 122	1	Sorb de filtrare
5	385 173 100	1	Filtru de aer
6	965 527 060	1	Garnitură de etanșare filtru
7	387 228 040	1	Piuliță de fixare
8	387 160 101	1	Carcasă starter complet
9	908 605 205	4	Șurub cu cap cilindric M5x10x20
10	941 717 191	1	Cheie combinată 19/17
11	940 827 000	1	Șurubelniță L



## Declarația de conformitate UE

Noi, subsemnații Tomoyasu Kato, împuterniciți de firma MAKITA Corporation, declarăm că următoarele utilaje marca MAKITA:

**Tip:** 347

### Motocoasa DBC400

produse de firma MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502 Japan, corespund normelor de securitate și sănătate prevăzute în următoarele Directive UE:

Directiva UE 2006/42/EG (mașini-unelte).

Directiva UE 2004/108/EG.

Directiva 2000/14/EG (poluare fonică).

În vederea aplicării corespunzătoare a acestor Directive ale UE s-a ținut cont de următoarele norme: EN 11806, CISPR 12, EN 50082-1, DIN VDE 0879 T1.

Procedura de evaluare a conformității 2000/14/EG s-a desfășurat conf. specificațiilor din Anexa V. Nivelul puterii acustice măsurate ( $L_{wa}$ ) este de 112 dB(A). Nivelul puterii acustice garantate ( $L_d$ ) este de 113 dB(A).

Documentația tehnică este depusă la: MAKITA International Europe Ltd., Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD, England.

Anjo, 7.3. 2008

Pt. MAKITA Corporation

Tomoyasu Kato  
Administrator



A series of horizontal lines for writing notes, consisting of 20 evenly spaced lines extending across the width of the page.



Distribuitori MAKITA veți găsi la adresa de internet:  
[www.makita-outdoor.com](http://www.makita-outdoor.com)



MAKITA Corporation  
3-11-8 Sumiyoshi-Cho  
Anjo, Aichi  
446-8502 Japan

Sub rezerva oricăror modificări.

Form: 995 703 236 (2.11 RO)